

Bài Dịch Kinh Thánh Chúa Nhật Thứ 18 Thường Niên (04 tháng 07, 2019) Năm C
Gospel Translation of the 18th Sunday in Ordinary Time – August 4, 2019 (C)

PHÚC ÂM: Lc 12, 13-21

Khi ấy, có người trong đám đông thưa cùng Chúa Giêsu rằng: "Lạy Thầy, xin Thầy bảo anh tôi chia gia tài cho tôi". Người bảo kẻ ấy rằng: "Hỡi người kia, ai đã đặt Ta làm quan xét, hoặc làm người chia gia tài cho các người?" Rồi Người bảo họ rằng: "Các người hãy coi chừng, giữ mình tránh mọi thứ tham lam: vì chẳng phải sung túc mà đời sống được của cải bảo đảm cho đâu".

Người lại nói với họ thí dụ này rằng: "Một người phú hộ kia có ruộng đất sinh nhiều hoa lợi, nên suy tính trong lòng rằng: 'Tôi sẽ làm gì đây, vì tôi còn chỗ đâu mà tích trữ hoa lợi?' Đoạn người ấy nói: 'Tôi sẽ làm thế này, là phá các kho lẫm của tôi mà xây những cái lớn hơn, rồi chất tất cả lúa thóc và của cải tôi vào đó, và tôi sẽ bảo linh hồn tôi rằng: 'Hỡi linh hồn, ngươi có nhiều của cải dự trữ cho nhiều năm: ngươi hãy nghỉ ngơi, ăn uống vui chơi đi'. Nhưng Thiên Chúa bảo nó rằng: 'Hỡi kẻ ngu dại, đêm nay người ta sẽ đòi linh hồn ngươi, thế thì những của ngươi tích trữ sẽ để lại cho ai?' Vì kẻ tích trữ của cải cho mình mà không làm giàu trước mặt Chúa thì cũng vậy".

Đó là lời Chúa.

Bình Luận Kinh Thánh (Gospel Commentary): Luca 12:13-21

Bài đọc Tin Mừng này là một phần của phần lớn liên quan đến những tai hại của sự giàu có đối với các môn đệ của Chúa Giêsu.

Người em yêu cầu Chúa Giêsu làm trọng tài giữa mình và người anh trai. Chúa Giêsu từ chối bình luận nhưng dùng hoàn cảnh này để đưa ra một cảnh cáo mạnh mẽ về sự nguy hiểm của việc tích trữ của cải trong đời sống. Chúa Giêsu, một người thầy thông thái, muốn cho chúng ta biết sự ngu dại khi con người dùng hết năng lực để làm giàu trước mắt con người hơn là làm giàu trước mặt Thiên Chúa. Người giàu có cũng ngu dại vì đã không đặt niềm tin vào Thiên Chúa. Chúa Giêsu muốn cảnh giác các môn đệ trước sự quyến rũ lôi cuốn của vật chất khiến họ có thể xa lánh Thiên Chúa, và Ngài khuyên nên tìm kiếm sự giàu có thiêng liêng để đảm bảo sự sống đời đời.

Câu Hỏi Chia Sẻ Đức Tin (Faith Sharing Questions)

1. Quay sang người bên cạnh bạn và chia sẻ câu nào hoặc hình ảnh nào trong bài đọc khiến bạn chú ý? Nó có an ủi, thử thách bạn hay đánh động lòng bạn một cách nào đó không?
2. Trong bài đọc I, tác giả có vẻ buồn chán và tự hỏi sống để làm gì. Xin bạn hoàn tất câu này: Đối với tôi, mục đích của cuộc sống là _____. Cách bạn dùng thời gian, năng lực và tiền bạc đến mức độ nào để phản ánh lời tuyên bố của bạn về mục đích đời sống?
3. Có phải rất khó khăn cho bạn sống trong thế gian này mà lòng thì luôn phải hướng lên (về thiên đàng) ?
4. Theo bạn, giáo xứ nên dành bao nhiêu phần trăm ngân sách của giáo xứ để giúp người nghèo? Vậy bạn có để một phần ngân sách của bạn cho người nghèo không?
5. Kể một điều trong phúc âm hôm nay đã nói với chúng ta rằng nếu làm môn đệ của Chúa Giêsu thì chúng ta cần phải chú ý và hành động như thế nào?